



# Parent Bulletin

*Read! Read! Read! - Great Readers Have Great Choices!*



Please visit our website at: <http://web.montgomeryschoolsmd.org/schools/viersmilles/aboutus/>

Para mas información visite nuestra pagina de Internet: <http://web.montgomeryschoolsmd.org/schools/viersmilles/aboutus/> -

What an honor it was for the whole community to be visited by President Obama on Monday! He visited with our grade 3 and grade 5 students during their lunch. All of the students represented our school very well and the students that had the privilege to be interviewed by reporters did an exceptional job detailing the experience and describing our school.

- Mr. Devan

## Important Reminders:

**October 23 -Grade 1 Field Trip to Homestead Farm  
10:00 AM-1:30 PM**

### Monday, October 26

-Parent Workshop "Getting Ready for Teacher Conference" Attention Parents! Parent-Teacher Conferences are coming up soon!

Would you like to take full advantage of the time during Parent-Teacher Conferences? Come to the parent workshop and find out about the steps you should take prior to meeting with your child's teacher!

**Date: Monday, October 26, 2009**

**Time: 9:00am – 10:30am**

**Location: Cafeteria**

We hope to see you at the meeting! Any questions? Please call: Ana Nava (301)929-2165 or Elia Haza (301) 230-0670

-PTA Board Meeting – 6:30 PM - Conference room – all interested parents are encouraged to attend!

-Saturday, 10/24 –8:30 AM School Beautification Day

-Friday, 10/30 – Annual Halloween Parade and classroom festivities: Costumes, food

-Friday, 10/30 – 5:00-8:30 PM - Annual Halloween Creepy House

### Coming Events – Mark your calendars:

Grade 5 Parents & Students - Middle School Choice Information Nights at 7:00 PM:

**Wednesday, October 28**

Argyle

2400 Bel Pre Road

Silver Spring, MD 20906

**Thursday, November 5**

Parkland

4610 West Frankfort Dr.

Rockville, MD 20853

### Other Important Information:

**Saturday, October 24 – 8:30-11:30** - Saturday school at Wheaton High School for students in grades 1 – 5. For more information please contact their main office at 301-320-6545.

!Que gran honor fue para toda la comunidad la visita de el Presidente Obama el lunes pasado! El visitó a nuestros estudiantes del 3ero y 5to grado durante la hora de almuerzo. Todos estos estudiantes representaron muy bien a nuestra escuela y tuvieron el privilegio de ser entrevistados por reporteros haciendo un excepcional y detallado trabajo de su experiencia y describiendo nuestra escuela.

- Mr. Devan

## Recordatorios Importantes:

**23 de octubre - Excursión del 1er. Grado a Homestead Farm  
10:00 AM-1:30 PM**

### Lunes, octubre, 26

-Taller de Trabajo "Preparándose para la Conferencia con el Maestro" ¡Atención padres!

¡Las conferencias de los padres y los maestros tomarán lugar en poco tiempo!

¿Le gustaría aprovechar su tiempo al máximo durante estas conferencias?

¡Venga al taller de trabajo y averigüe sobre los pasos que debe de tomar antes de reunirse con la maestra de su hijo!

**Fecha: Lunes, 26 de octubre, 2009**

**Hora: 9:00am – 10:30am**

**Lugar: Cafetería/AP Room**

¡Esperamos verlos en la reunión! ¿Algunas preguntas? Por favor llame a: Ana Nava 301-929-2165 o Elia Haza 301-230-0670

-PTA Reunión del PTA (Asociación de Padres y Maestros) – 6:30 PM – Salón de Conferencias---- ¡todos los padres interesados deben venir!

-Sábado, octubre 24 –8:30 AM -*School Beautification Day*

-Viernes, octubre 30 –Desfile Anual *Halloween* y festividades en los salones de clases: disfraces, comida

-Viernes, octubre 30 – 5:00-8:30 PM - Desfile Anual *Halloween y Creepy House*

### Eventos Próximos –Marque su Calendario:

Padres y estudiantes del 5to. Grado –Noches de Información para Selección de Escuelas Magnet a las: 7:00 PM

**Miércoles, 28 de octubre**

Argyle

2400 Bel Pre Road

Silver Spring, MD 20906

**Jueves, 5 de noviembre**

Parkland

4610 West Frankfort Dr.

Rockville, MD 20853

**Otra Información Importante: Sábado, 10 de octubre – 8:30-11:30** - Clases de Tutoría en *Wheaton High School* para estudiantes en grados del 1 al 5. Para más información llame a la oficina del programa al numero 301-320-6545 (pida hablar con alguien en español).

# Preparing for Parent Conferences

## November 11th and 12th

### Preparándose para las Conferencias de Padres

### El 11 y 12 de Noviembre

This planning sheet will help you identify topics you might want to discuss during the conference. Please feel free to complete any sections that are appropriate and bring it to the conference with you. Use the back of this page to note any additional comments, questions, or concerns.

**Esta hoja de planificación le ayudará a distinguir temas que usted quizás quiera discutir durante las conferencias. Por favor usted puede llenar cualquiera de las secciones que sean apropiadas y tráigalas el día de la conferencia con usted. Use la parte posterior de esta hoja para anotar cualquier comentario adicional, preguntas o preocupaciones.**

What are your goals for your child this year?

**¿Cuáles son las metas para su hijo este año?**

What specific concerns do you have about your child's academic progress or behavior?

**¿Cuáles preocupaciones específicas tiene usted sobre el progreso educativo o de comportamiento de su hijo/a?**

What general questions do you have about classroom curriculum, standards, evaluation techniques, or procedures?

**¿Qué preguntas generales tiene usted sobre el currículo del salón de clases, estándares, técnicas evaluación, o procedimientos?**

What questions or concerns does your child have about school? (Complete this section with your child.)

**¿Que preguntas o preocupaciones tiene su hijo/a sobre la escuela? (Llene esta pregunta con su niño/a.)**

Does your child have any health problems that might affect his or her behavior or academic progress?

**¿Tiene su hijo algún problema de salud que quizás afecte su comportamiento o progreso académico?**

Is your child dealing with any personal or family issues that might affect his or her behavior or academic progress?

**¿Esta su hijo lidiando con cuestiones personales o familiares que quizás afecten su comportamiento o progreso académico?**

What do you want the teacher to know about your child?

**¿Qué es lo que usted quiere que la maestra sepa con referencia a su hijo?**